



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 26.11.2013
COM(2013) 819 final

2013/0406 (NLE)

Predlog

IZVEDBENI SKLEP SVETA

o pripravi seznama nesodelujočih tretjih držav pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Razlogi za predlog in njegovi cilji

Ta predlog se nanaša na uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999¹ (v nadaljnjem besedilu: uredba o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova).

Splošno ozadje

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova in je posledica preiskav in razprav, ki so bile izvedene v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami, določenimi v navedeni uredbi, v kateri je med drugim predvideno, da bi morale vse države izpolniti obveznosti, ki so jim bile v zvezi s preprečevanjem, odvracanjem in odpravljanjem nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova kot državam zastave, pristanišča, obalnim državam ali državam trga naložene v skladu z mednarodnim pravom.

Veljavne določbe na področju, na katero se nanaša predlog

Sklep Komisije z dne 15. novembra 2012 (UL C 354, 17.11.2012, str. 1–47) o obvestilu tretjim državam, za katere po mnenju Komisije obstaja možnost, da bodo opredeljene kot nesodelujoče države v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

Izvedbeni sklep Komisije z dne XXXX (UL C XXXX, XX. XX. 2013, str. ...) o opredelitvi tretjih držav, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče tretje države v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije

Ni relevantno.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi

Zainteresirane strani, na katere se nanaša postopek, so imele možnost, da med preiskavo in razpravo zagovarjajo svoje interese v skladu z določbami uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

Ocena učinka

¹ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

Ta predlog je posledica izvajanja uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

Navedena uredba ne vsebuje določb za splošno oceno učinka, vendar vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Povzetek predlaganih ukrepov

Komisija je s svojim sklepom z dne 15. novembra 2012 osem tretjih držav (Belize, Kraljevina Kambodža, Republika Fidži, Republika Gvineja, Republika Panama, Demokratična socialistična republika Šrilanka, Togoška republika in Republika Vanuatu) **obvestila**, da po njenem mnenju **obstaja možnost, da bodo opredeljene kot nesodelujoče države** v skladu z uredbo o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

Komisija je v zvezi z osmimi državami izdala demarše. Te demarše med drugim vsebujejo ukrepe, ki utemeljujejo njena dejanja, dajejo priložnost državam, da se nanje odzovejo in jih izpodbijajo, dajejo pravico do zahtevanja in zagotovitve dodatnih informacij, vsebujejo predlagane akcijske ukrepe za odpravo nepravilnosti ter zagotavljajo dovolj časa za odgovor nanje in razumen rok za njihovo odpravo.

Komisija je v svojem sklepu z dne XX XXXX 2013 **opredelila** Belize, Kraljevino Kambodžo, Republika Fidži in Republika Gvinejo kot tretje države, **ki jih obravnava kot nesodelujoče** tretje države v skladu z uredbo o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

Priloženi predlog izvedbenega sklepa Sveta temelji na ugotovitvah, ki so potrdile, da Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja niso izpolnile dolžnosti, ki so jim bile kot državam zastave, pristanišča, obalnim državam ali državam trga naložene v skladu z mednarodnim pravom.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog uredbe.

Pravna podlaga

Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

Načelo subsidiarnosti

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

Načelo sorazmernosti

Predlog je skladen z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov.

Oblika ukrepanja je opisana v uredbi o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova in ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.

Navedba o načinu zmanjšanja finančne in upravne obremenitve Unije, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter o njeni sorazmernosti s ciljem predloga se ne uporablja.

Izbira instrumentov

Predlagani instrumenti: sklep.

Druga sredstva ne bi bila ustrezna iz naslednjega razloga.

Druga sredstva ne bi bila ustrezna, ker v uredbi o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova niso predvidene druge možnosti.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

Predlog

IZVEDBENI SKLEP SVETA

o pripravi seznama nesodelujočih tretjih držav pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999², zlasti člena 33 Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija),

ob upoštevanju naslednjega:

1. UVOD

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 (v nadaljnjem besedilu: uredba o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova) vzpostavlja sistem Unije za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (2) V poglavju VI uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova so določeni postopek v zvezi z opredelitvijo nesodelujočih tretjih držav, demarše v zvezi z državami, ki so opredeljene kot nesodelujoče tretje države, priprava seznama nesodelujočih držav, črtanje s seznama nesodelujočih držav, objava seznama nesodelujočih držav in morebitni izredni ukrepi.
- (3) V skladu s členom 32 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova je Komisija s svojim sklepom z dne 15. novembra 2012 obvestila osem tretjih držav, za katere je po njenem mnenju obstajala možnost, da bodo opredeljene kot nesodelujoče tretje države v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (4) Komisija je v svoj sklep z dne 15. novembra 2012 vključila informacije o bistvenih dejstvih in ugotovitvah, na katerih temelji taka opredelitev.
- (5) Z ločenimi dopisi je Komisija 15. novembra 2012 obvestila osem tretjih držav o možnosti, da bodo opredeljene kot nesodelujoče tretje države.

² UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

- (6) Komisija je v teh dopisih poudarila, da so bile zadevne tretje države za preprečitev opredelitve kot nesodelujočih tretjih držav in da ne bi bile predlagane za uradno uvrstitev na tovrsten seznam, kot je predvideno v členih 31 in 33 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, pozvane, naj za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, v tesnem sodelovanju s Komisijo vzpostavijo akcijski načrt.
- (7) Komisija je posledično pozvala osem zadevnih tretjih držav, naj: (1) sprejmejo vse potrebne ukrepe za izvajanje ukrepov, ki jih vsebuje akcijski načrt, ki ga je predlagala Komisija; (2) ocenijo izvajanje ukrepov, ki so vsebovani v akcijskih načrtih, ki jih je predlagala Komisija; (3) Komisiji za ocenjevanje izvajanja posameznih ukrepov vsakih šest mesecev posredujejo podrobna poročila med drugim v zvezi z njihovo individualno in/ali splošno učinkovitostjo pri zagotavljanju popolnoma skladnega sistema za nadzor ribolova.
- (8) Osmim zadevnim tretjim državam je bila dana možnost, da pisno odgovorijo na vprašanja, ki so bila izrecno navedena v sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, ter se odzovejo na druge pomembne informacije, kar jim omogoča predložitev dokazov, s katerimi bi izpodbijale ali dopolnile dejstva, na katera se sklicujejo v sklepu z dne 15. novembra 2012, ali, kot je primerno, sprejele akcijski načrt in ukrepe za izboljšanje razmer. Navedenim osmim državam je bila zagotovljena pravica do zahtevanja oziroma zagotovitve dodatnih informacij.
- (9) Komisija je 15. novembra 2012 začela dialog z osmimi tretjimi državami in poudarila, da meni, da 6 mesecev načeloma zadostuje za doseg sporazuma o tej zadevi.
- (10) Komisija je nadalje zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Obravnavane in upoštevane so bile pisne pripombe, ki jih je po sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012 predložilo osem držav. O ugotovitvah Komisije je bilo osem držav pisno ali ustno obveščenih.
- (11) V sklepu Komisije z dne xx XXXX 2013 so Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja opredeljene kot nesodelujoče tretje države pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu. V njem so navedeni razlogi, zaradi katerih Komisija meni, da te tri države niso izpolnile svojih obveznosti kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga v skladu z mednarodnim pravom, v skladu s katerim morajo ukrepati za preprečevanje tovrstnega ribolova, in sicer v skladu s členom 31 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.
- (12) Izvedbeni sklep Sveta, ki Belize, Kraljevino Kambodžo in Republiko Gvinejo vključuje na seznam nesodelujočih tretjih držav pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, je bil sprejet v okviru izvajanja uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova in je rezultat preiskav in dialogov, ki so bili izvedeni v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami, določenimi v navedeni uredbi. Navedene preiskave in dialogi, vključno z izmenjano korespondenco in srečanji, ter sklep Komisije z dne 15. novembra 2012 in sklep Komisije z dne xx XXXX so podlaga tega sklepa in tvorijo njegov sestavni del. Ta izvedbeni sklep, ki Belize, Kraljevino Kambodžo in Republiko Gvinejo vključuje na seznam nesodelujočih tretjih držav v boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, bi moral vključevati posledice, navedene v členu 38 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

- (13) Svet v skladu s členom 34(1) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova s kvalificirano večino in na predlog Komisije tretjo državo črta s seznama nesodelujočih tretjih držav, če zadevna tretja država dokaže, da so se razmere, zaradi katerih je bila uvrščena na seznam, popravile. Pri odločitvi o črtanju se upošteva tudi, ali so opredeljene zadevne tretje države uvedle dejanske ukrepe, s katerimi lahko dosežejo trajno izboljšanje razmer.

2. POSTOPEK V ZVEZI Z BELIZEJEM

- (14) V skladu s členom 32 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova je Komisija s svojim sklepom z dne 15. novembra 2012 obvestila Belize, da po njenem mnenju obstaja možnost, da bo opredeljen kot nesodelujoča tretja država³, in ga pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami vzpostavi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v sklepu Komisije. V obdobju od decembra 2012 do avgusta 2013 je Belize v pisni obliki predložil svoja stališča in se srečal s Komisijo, da bi razpravljal o točkah, ki se nanašajo na zadevo. Komisija je ustrezne informacije Belizeju posredovala v pisni obliki. Komisija je nadalje zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Obravnavane in upoštevane so bile pisne pripombe, ki jih je Belize predložil po sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Belize pa je bil o ugotovitvah Komisije pisno ali ustno obveščen. Komisija je menila, da Belize ni zadovoljivo obravnaval zadevnih področij in pomanjkljivosti, kot je opisano v sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega je Komisija ugotovila, da ukrepi, predlagani v priloženem akcijskem načrtu, ravno tako niso bili v celoti izvedeni.

3. OPREDELITVE BELIZEJA KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

- (15) Komisija je v svojem sklepu z dne 15. novembra 2012 analizirala dolžnosti Belizeja in ocenila njegovo izpolnjevanje mednarodnih obveznosti kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.
- (16) Komisija je v skladu s členom 31(3) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova pregledala skladnost Belizeja z njegovimi mednarodnimi obveznostmi kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga v skladu z ugotovitvami v okviru sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in z ustreznimi informacijami, ki jih je o tem predložil Belize, s predlaganim načrtom ukrepov ter sprejetimi ukrepi za izboljšanje razmer.
- (17) Glavne pomanjkljivosti, ki jih je Komisija ugotovila v predlaganem akcijskem načrtu, so se nanašale na več pomanjkljivosti pri izvajanju obveznosti mednarodnega prava, predvsem v zvezi s sprejetjem ustreznega pravnega okvira, pomanjkanjem ustreznega in učinkovitega spremljanja, pomanjkanjem nadzora in inšpekcij, odsotnostjo sistema odvračilnih sankcij ter pravilnim izvajanjem sistema potrdil o ulovu. Ugotovljene pomanjkljivosti se na splošno nanašajo na izpolnjevanje mednarodnih obveznosti, vključno s priporočili in resolucijami regionalnih organizacij za upravljanje ribolova ter pogoji za registracijo ladij v skladu z mednarodnim pravom. Ugotovljena je bila odsotnost izpolnjevanja priporočil in resolucij s strani ustreznih organov, kot je mednarodni akcijski načrt Združenih narodov za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Vendar pa se pomanjkanje skladnosti z

³ Dopis ministru za kmetijstvo in ribolov Belizeja z dne 15. 11. 2012.

nezavezujočimi priporočili in resolucijami obravnava samo kot dodaten dokaz in ne kot podlaga za opredelitev.

- (18) Komisija je v svojem sklepu z dne XXXX 2013 opredelila Belize kot tretjo državo, ki jo obravnava kot nesodelujočo tretjo državo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (19) V zvezi z morebitnimi omejitvami v Belizeju kot državi v razvoju je treba opozoriti, da stopnja razvoja Belizeja ne vpliva negativno na njegov razvojni status in splošno ravnanje na področju ribolova.
- (20) Ob upoštevanju vseh zgoraj navedenih sklepov in dialogov z Belizejem, ki jih je organizirala Komisija, in njihovih rezultatov je mogoče sklepati, da ukrepi, ki jih je uvedel Belize v okviru svojih dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnitev določb iz členov 91, 94, 117, 118 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu in členov 18, 19, 20 Sporazuma Združenih narodov o staležu rib ter člena II(8) Sporazuma Organizacije za prehrano in kmetijstvo (FAO) o usklajevanju.
- (21) Zato Belize ni izpolnil svojih dolžnosti kot država zastave v skladu z mednarodnim pravom, v skladu s katerim mora ukrepati za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in bi moral biti vključen na seznam nesodelujočih tretjih držav.

4. POSTOPEK V ZVEZI S KRALJEVINO KAMBODŽO

- (22) V skladu s členom 32 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova je Komisija s svojim sklepom z dne 15. novembra 2012 obvestila Kraljevino Kambodžo (v nadaljnjem besedilu: Kambodža), da po njenem mnenju obstaja možnost, da bo opredeljena kot nesodelujoča tretja država⁴, in jo pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami vzpostavi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v sklepu Komisije. V obdobju od decembra 2012 do junija 2013 je Kambodža v pisni obliki predložila svoja stališča in se srečala s Komisijo, da bi razpravljala o točkah, ki se nanašajo na zadevo. Komisija je ustrezne informacije Kambodži posredovala v pisni obliki. Komisija je nadalje zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Obravnavane in upoštevane so bile pisne pripombe, ki jih je Kambodža predložila po sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Kambodža pa je bila o ugotovitvah Komisije pisno ali ustno obveščena. Komisija je menila, da Kambodža ni zadovoljivo obravnavala zadevnih področij in pomanjkljivosti, kot je opisano v sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega je Komisija ugotovila, da ukrepi, predlagani v priloženem akcijskem načrtu, ravno tako niso bili v celoti izvedeni.

5. OPREDELITEV KAMBODŽE KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

- (23) Komisija je v svojem sklepu z dne 15. novembra 2012 analizirala dolžnosti Kambodže in ocenila njeno izpolnjevanje mednarodnih obveznosti kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

⁴ Dopis ministru za kmetijstvo, gozdarstvo in ribolov Kraljevine Kambodže z dne 15. 11. 2012.

- (24) Komisija je v skladu s členom 31(3) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova pregledala skladnost Kambodže z njenimi mednarodnimi obveznostmi kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga v skladu z ugotovitvami v okviru sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in s predlaganim načrtom ukrepov, kot je dodatno opredeljeno z ustreznimi informacijami, ki jih je predložila Kambodža.
- (25) Glavne pomanjkljivosti, ki jih je Komisija ugotovila v predlaganem akcijskem načrtu, so se nanašale na pomanjkljivosti pri izvajanju obveznosti mednarodnega prava, predvsem v zvezi s sprejetjem ustreznega pravnega okvira, pomanjkanjem ustreznega in učinkovitega spremljanja, pomanjkanjem nadzora in inšpekcij in odsotnostjo sistema odvračilnih sankcij. Ugotovljene pomanjkljivosti se na splošno nanašajo na izpolnjevanje mednarodnih obveznosti in pogoje za registracijo ladij v skladu z mednarodnim pravom. Ugotovljena je bila odsotnost izpolnjevanja priporočil in resolucij s strani ustreznih organov, kot je mednarodni akcijski načrt Združenih narodov za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Vendar pa se pomanjkanje skladnosti z nezavezujočimi priporočili in resolucijami obravnava samo kot dodaten dokaz in ne kot podlaga za opredelitev.
- (26) Komisija je v svojem sklepu z dne xx XXXX 2013 opredelila Kambodžo kot tretjo državo, ki jo obravnava kot nesodelujočo tretjo državo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (27) V zvezi z morebitnimi omejitvami v Kambodži kot državi v razvoju je treba opozoriti, da stopnja razvoja Kambodže ne vpliva negativno na njen razvojni status in splošno ravnanje na področju ribolova.
- (28) Ukrepi, ki jih je uvedla Kambodža v okviru svojih dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnitev določb iz členov 91 in 94 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu. Opozoriti je treba, da ni pomembno, ali je Kambodža dejansko ratificirala določbe Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu o plovbi na odprtem morju (členi 86–115 Konvencije), saj so te priznane kot običajno mednarodno pravo. S temi določbami so dejansko kodificirana obstoječa pravila običajnega mednarodnega prava, pri čemer je skoraj dobesedno prevzeto besedilo Konvencije o odprtem morju in Konvencije o teritorialnem morju in zunanjem pasu, ki ju je Kambodža ratificirala in h katerima je pristopila.
- (29) Ob upoštevanju vseh zgoraj navedenih sklepov in dialogov s Kambodžo, ki jih je organizirala Komisija, in njihovih rezultatov je mogoče sklepati, da ukrepi, ki jih je uvedla Kambodža v okviru svojih dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnitev določb iz členov 91 in 94 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.
- (30) Zato Kambodža ni izpolnila svojih dolžnosti kot država zastave v skladu z mednarodnim pravom, v skladu s katerim mora ukrepati za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in bi morala biti vključena na seznam nesodelujočih tretjih držav.

6. POSTOPEK V ZVEZI Z REPUBLIKO GVINEJO

- (31) V skladu s členom 32 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova je Komisija s svojim sklepom z dne 15. novembra 2012

obvestila Republiko Gvinejo (v nadaljnjem besedilu: Gvineja), da po njenem mnenju obstaja možnost, da bo opredeljena kot nesodelujoča tretja država⁵ in jo pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami vzpostavi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v sklepu Komisije. V obdobju od decembra 2012 do julija 2013 je Gvineja v pisni obliki predložila svoja stališča in se srečala s Komisijo, da bi razpravljala o točkah, ki se nanašajo na zadevo. Komisija je ustrezne informacije Gvineji posredovala v pisni obliki. Komisija je nadalje zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Obravnavane in upoštevane so bile pisne pripombe, ki jih je Gvineja predložila po sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Gvineja pa je bila o ugotovitvah Komisije pisno ali ustno obveščena. Komisija je menila, da Gvineja ni zadovoljivo obravnavala zadevnih področij in pomanjkljivosti, kot je opisano v sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega je Komisija ugotovila, da ukrepi, predlagani v priloženem akcijskem načrtu, ravno tako niso bili v celoti izvedeni.

7. OPREDELITEV GVINEJE KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

- (32) Komisija je v svojem sklepu z dne 15. novembra 2012 analizirala dolžnosti Gvineje in ocenila njeno izpolnjevanje mednarodnih obveznosti kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.
- (33) Komisija je v skladu s členom 31(3) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova pregledala skladnost Gvineje z njenimi mednarodnimi obveznostmi kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga, v skladu z ugotovitvami v okviru sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in z ustreznimi informacijami, ki jih je o tem predložila Gvineja, s predlaganim načrtom ukrepov ter sprejetimi ukrepi za izboljšanje razmer.
- (34) Glavne pomanjkljivosti, ki jih je Komisija ugotovila v predlaganem akcijskem načrtu, so se nanašale na reforme, ki še vedno niso izvedene, in sicer zagotavljanje dovolj ustreznega in učinkovitega nadzora njenega ribolovnega ladjevja, učinkovito izvajanje nacionalnih zakonov in drugih predpisov o ribolovu, izvrševanje pravil in sankcioniranje ugotovljenih nezakonitih, neprijavljenih in nereguliranih ribolovnih dejavnosti, krepitev sredstev za inšpekcije in nadzor, sistema odvrtilnih sankcij, ribolovna politika, skladna z upravnimi zmogljivostmi v smislu kontrole in nadzora. Ugotovljene pomanjkljivosti se na splošno nanašajo na izpolnjevanje mednarodnih obveznosti, vključno s priporočili in resolucijami regionalne organizacije za upravljanje ribolova ter pogoji za registracijo ladij v skladu z mednarodnim pravom. Ugotovljena je bila odsotnost izpolnjevanja priporočil in resolucij s strani ustreznih organov, kot je mednarodni akcijski načrt Združenih narodov za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Vendar pa se pomanjkanje skladnosti z nezavezujočimi priporočili in resolucijami obravnava samo kot dodaten dokaz in ne kot podlaga za opredelitev.
- (35) Komisija je v svojem sklepu z dne xx XXXX 2013 opredelila Gvinejo kot tretjo državo, ki jo obravnava kot nesodelujočo tretjo državo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

⁵ Dopis ministru za ribolov in kmetijstvo Gvineje z dne 15. 11. 2012.

- (36) V zvezi z morebitnimi omejitvami v Gvineji kot državi v razvoju je treba opozoriti, da bi lahko stopnja razvoja Gvineje negativno vplivala na njen razvojni status. Vendar ob upoštevanju vrste ugotovljenih pomanjkljivosti v Gvineji, pomoči EU in držav članic ter sprejetih ukrepov za izboljšanje stanja, na podlagi stopnje razvoja navedene države ni mogoče pojasniti splošnega ravnanja Gvineje kot države zastave ali obalne države glede ribolova in neustreznosti njenih ukrepov za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (37) Ob upoštevanju vseh zgoraj navedenih sklepov in dialogov z Gvinejo, ki jih je organizirala Komisija, in njihovih rezultatov je mogoče sklepati, da ukrepi, ki jih je uvedla Gvineja v okviru svojih dolžnosti kot država zastave in obalna država, ne zadostujejo za izpolnitev določb iz členov 61, 62, 94, 117 in 118 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu ter členov 18, 19 in 20 Sporazuma Združenih narodov o staležu rib.
- (38) Zato Gvineja ni izpolnila svojih dolžnosti kot država zastave in obalna država v skladu z mednarodnim pravom, v skladu s katerim mora ukrepati za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in bi morala biti vključena na seznam nesodelujočih tretjih držav.

8. PRIPRAVA SEZNAMA NESODELUJOČIH TRETJIH DRŽAV

- (39) Na podlagi zgornjih ugotovitev v zvezi z Belizejem, Kambodžo in Gvinejo bi bilo treba te države vključiti na seznam nesodelujočih tretjih držav, ki ga je treba pripraviti v skladu s členom 33 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.
- (40) Postopki v obliki ukrepov, ki se bodo uporabljali za Belize, Kambodžo in Gvinejo, so navedeni v členu 38 uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Prepoved uvoza se lahko uporabi za vse staleže in vrste, kot je določeno v členu 2(8) navedene uredbe, saj identifikacija ne temelji na dejstvu, da niso bili sprejeti ustrezni ukrepi v zvezi z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom, ki vpliva na določen stalež ali vrsto. V skladu z opredelitvijo iz člena 2(11) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova pomeni uvoz vnos ribiških proizvodov na ozemlje Unije, tudi zaradi pretovarjanja v pristaniščih na njenem ozemlju.
- (41) Treba je opozoriti, da nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov med drugim izčrpava stalež rib, uničuje morske habitate, ogroža ohranjanje in trajnostno rabo morskih virov, izkrivlja konkurenco, ogroža varnost preskrbe s hrano, postavlja poštene ribolovce v nepravilno slabši položaj in slabi obalne skupnosti. Glede na obseg težav, povezanih s tovrstnim ribolovom, se je zdelo potrebno, da Unija hitro izvede ukrepe v zvezi z Belizejem, Kambodžo in Gvinejo kot nesodelujočimi državami. Glede na zgoraj navedeno bi moral ta sklep začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (42) Če Belize, Kambodža in Gvineja dokažejo, da so se razmere, zaradi katerih so bile te uvrščene na seznam, popravile, Svet s kvalificirano večino in na predlog Komisije tretjo državo črta s seznama nesodelujočih tretjih držav v skladu s členom 34(1) uredbe o preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Pri odločitvi o črtanju se upošteva tudi, ali so Belize, Kambodža in Gvineja uvedle dejanske ukrepe, s katerimi lahko dosežejo trajno izboljšanje razmer –

SKLENIL:

Člen 1

Seznam nesodelujočih tretjih držav Unije je v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Seznam nesodelujočih tretjih držav pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu

Belize

Kraljevina Kambodža

Republika Gvineja